

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1952-1953.

30 MAI 1953.

Proposition de loi relative à la taxation des assurances-vie.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

Article premier.

Remplacer cet article par le libellé suivant :

« L'article 35, § 1^{er}, alinéa 3, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, modifié par l'article 18, 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 mars 1951, est remplacé par la disposition suivante :

» Les capitaux visés à l'article 29, § 1^{er}, alinéas 1 ou 2, sont imposables distinctement au taux afférent à la rente ou à l'ensemble des rentes qui résulteraient de la conversion de ces capitaux. »

Art. 2.

Remplacer cet article par le libellé suivant :

« L'article 46, dernier alinéa, des mêmes lois, modifié par l'article 23 de la loi du 8 mars 1951, est remplacé par la disposition suivante :

» La règle fixée à l'article 35, § 1^{er}, alinéa 3, est applicable pour le calcul de l'impôt complémentaire personnel ; pour la détermination de la base imposable il n'est pas tenu compte des charges prévues à l'article 44. »

Art. 2bis (nouveau).

Insérer un article 2bis libellé comme suit :

R. A 4597.

Voir :

Document du Sénat :

154 (Session de 1952-1953) : Proposition de loi.

ZITTING 1952-1953.

30 MEI 1953.

Wetsvoorstel betreffende de belasting op levensverzekeringen.

AMENDEMENTEN
VOORGEDRAGEN DOOR DE REGERING.

Eerste artikel.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Artikel 35, § 1, derde alinea, van de samengeschaelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij artikel 18, 1^o, eerste alinea, van de wet van 8 Maart 1951, wordt door de onderstaande bepaling vervangen :

» De bij artikel 29, § 1, eerste of tweede alinea, bedoelde kapitalen zijn onderscheidenlijk belastbaar tegen de aanslagvoet verband houdend met de rente of het complex van de renten voortvloeiend uit de conversie van die kapitalen. »

Art. 2.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Artikel 46, laatste alinea, van dezelfde wetten, gewijzigd bij artikel 23 van de wet van 8 Maart 1951, wordt vervangen door de navolgende bepaling :

» De bij artikel 35, § 1, derde alinea, vastgelegde regel is van toepassing voor de berekening van de aanvullende personele belasting ; voor de vaststelling van de belastinggrondslag wordt er geen rekening gehouden met de in artikel 44 voorziene lasten. »

Art. 2bis (nieuw).

Een artikel 2bis in te lassen luidend als volgt :

R. A 4597.

Zie :

Gedrukt Stuk van de Senaat :

154 (Zitting 1952-1953) : Wetsvoorstel.

« L'article 32, § 3, des mêmes lois coordonnées, modifié par l'article 16 de la loi du 8 mars 1951, est complété par la disposition suivante :

» Le transfert de capitaux ou valeurs de rachat visés à l'article 29, § 1^{er}, alinéas 1 ou 2, au profit du bénéficiaire ou de ses ayants droit, par la Caisse de pension ou d'assurance auprès de laquelle ils ont été constitués à une autre caisse de pension ou d'assurance, ne constitue pas l'opération de paiement qui entraîne la déduction de la taxe, même si ce transfert est opéré à la demande du bénéficiaire. »

Art. 3.

Remplacer cet article par le libellé suivant :

« La présente loi est applicable pour la première fois aux capitaux ou valeurs de rachat de contrats d'assurance-vie payés ou transférés à dater du 1^{er} janvier 1953. »

* * *

Justification.

La proposition de loi déposée par MM. Adam, Doutrepoint et Vreven tend, en son article 1^{er}, à exclure des rémunérations imposables la partie des rentes, capitaux ou valeurs de rachat constitués, dans le cadre de l'assurance sur la vie, au moyen de retenues visées à l'article 29, § 3, alinéa 1, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, effectuées avant le 1^{er} janvier 1950, et, en son article 2, à modifier le mode de calcul des impôts dus sur les capitaux et valeurs de rachat imposables.

En ce qui concerne l'article 1^{er}, on insiste sur le fait que, contrairement à ce que pensent les auteurs de la proposition, la modification qu'ils suggèrent d'apporter à l'article 29, § 1^{er}, 3^{me} alinéa, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, n'aurait pas pour effet de placer les bénéficiaires de contrats venus à expiration *avant le 1^{er} janvier 1950* sur un pied d'égalité avec les bénéficiaires de contrats qui viendront à expiration *après cette date*.

En effet, les pensions, les rentes viagères, les capitaux ou les valeurs de rachat constitués au moyen de versements effectués par les travailleurs salariés et (ou) par leurs employeurs, en vertu de contrats d'assurance de groupe ou d'un règlement de prévoyance extra-légal ayant un caractère obligatoire, ont toujours été, depuis l'instauration des impôts sur les revenus, rangés parmi les rémunérations imposables, étant donné que lesdites sommes — *constituées au moyen de versements immunisés* tant dans le chef des employeurs que dans celui des salariés — représentent pour les bénéficiaires la rémunération différée de leur activité professionnelle.

« Artikel 32, § 3, van dezelfde samengeschakelde wetten, gewijzigd bij artikel 16 van de wet van 8 Maart 1951, wordt aangevuld met de navolgende bepaling :

» De bij artikel 29, § 1, eerste of tweede alinea, bedoelde overdracht van kapitalen of afkoopwaarden ten bate van de begunstigde of van zijn rechthebbers, door de Pensioenkas of verzekeringskas waarbij zij gevestigd werden, naar een andere pensioen- of verzekeringskas, is de betalingsoperatie niet die de verschuldigdheid van de belasting met zich brengt, zelfs als die overdracht op verzoek van de begunstigde geschiedt. »

Art. 3.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Deze wet is voor het eerst van toepassing op de kapitalen of afkoopwaarden van levensverzekeringscontracten betaald of overgedragen van 1 Januari 1953 af. »

* * *

Verantwoording.

Het door de HH. Adam, Doutrepoint en Vreven ingediend wetsvoorstel strekt, in zijn artikel 1, tot uitsluiting, uit de belastbare bezoldigingen, van het deel der renten, kapitalen of afkoopwaarden gevestigd in het raam van de levensverzekering, door middel van vóór 1 Januari 1950 gedane afhoudingen bedoeld bij artikel 29, § 3, eerste alinea, van de samengeschakelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen, en, in zijn artikel 2, tot wijziging van de modus van berekening van de belastingen verschuldigd op de belastbare kapitalen en afkoopwaarden.

Wat artikel 1 betreft wordt de nadruk gelegd op het feit dat, in strijd met de opvatting van de indieners van het voorstel, de door hen voorgestelde wijziging aan artikel 29, § 1, 3^{de} alinea, der samengeschakelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen niet tot gevolg zou hebben de begunstigden der *vóór 1 Januari 1950* verstreken contracten op gelijke voet te stellen met de begunstigden der *na deze datum* te verstrijken contracten.

Inderdaad, de pensioenen, lijfrenten, kapitalen of afkoopwaarden, gevestigd door middel van stortingen door de loonarbeiders en (of) door hun werkgevers, krachtens collectieve verzekeringscontracten of een extralegale voorzieningsregeling van verplichtende aard, werden sinds de instelling der inkomstenbelastingen altijd als belastbare bezoldigingen beschouwd, daar bewuste bedragen — *gevestigd door middel van stortingen* die zowel in hoofde van de werkgevers als in hoofde van de loonarbeiders *vrijgesteld waren* — voor de begunstigden de uitgestelde bezoldiging van hun beroepsactiviteit vertegenwoordigen.

Les pensions ou rentes viagères perçues, par des anciens salariés ou appointés, *avant le 1^{er} janvier 1950*, ont donc été soumises aux impôts sur les revenus sur leur montant total par application de l'article 29, § 1^{er}, 1^{er} alinéa, des lois coordonnées précitées. Même les capitaux ou valeurs de rachat constitués en vertu d'assurances de groupe ou d'un règlement de prévoyance extra-légal et perçus avant le 1^{er} janvier 1950, tombaient sous l'application de cette disposition.

Par ailleurs, en excluant des rémunérations imposables la partie des pensions, rentes, capitaux ou valeurs de rachat de contrats d'assurance-vie, constitués au moyen de versements effectués avant le 1^{er} janvier 1950, *aussi bien par les travailleurs salariés et (ou) par leurs employeurs dans le cadre d'un règlement de prévoyance extra-légal que par les travailleurs indépendants dans le cadre de l'assurance-vie individuelle*, on romprait, au détriment des assurés individuels, le principe d'égalité instauré par la loi du 8 mars 1951. En effet, le salarié bénéficierait de l'exemption de sommes constituées au moyen de *versements qui ont été immunisés dans son chef et (ou) dans celui de son employeur avant le 1^{er} janvier 1950*, alors que le principe susvisé est de n'immuniser que les sommes obtenues consécutivement à des *versements taxés* au moment où ils ont été effectués.

Dans ces conditions, le Gouvernement estime que l'article 1^{er} de la proposition de loi n'est pas justifié.

* * *

Le système proposé par MM. Adam, Doutrepoint et Vreven pour atténuer la rigueur de la progressivité des taux de taxe professionnelle et d'impôt complémentaire personnel en matière de taxation des capitaux d'assurance-vie n'élimine pas les inconvénients dont on se plaint actuellement.

En effet, ce système ne constitue qu'un palliatif forfaitaire au même titre que la formule en vigueur, étant donné que le diviseur actuellement fixé uniformément à 5 serait purement et simplement remplacé par la moitié du nombre d'années de la durée du contrat. C'est-à-dire par un chiffre variable n'ayant aucune justification mathématique au point de vue de la technique des assurances.

Par ailleurs, il n'est pas opportun d'assimiler les valeurs de rachat des contrats d'assurance-vie à des capitaux pour la taxation, car une telle assimilation irait à l'encontre du but poursuivi en cette matière (assurance contre la vieillesse et le décès prématuré) et serait susceptible de donner lieu à des abus préjudiciables au Trésor.

Enfin, la limitation du taux de taxation des capitaux et valeurs de rachat à 5 p. c. ne peut être justifiée par aucune considération valable techniquement.

De *vóór 1 Januari 1950* door gewezen loon- of wed-trekkende geïnde pensioenen of lijfrenten werden dus voor hun volledig bedrag aan de inkomstenbelasting onderworpen, bij toepassing van artikel 29, § 1, eerste alinea van voormelde samengeschakelde wetten. Zelfs de krachtens collectieve verzekeringen of een extralegale voorzieningsregeling gevestigde kapitalen of afkoopwaarden, die *vóór 1 Januari 1950* werden geïnd, vielen onder toepassing van deze bepaling.

Wegens het niet-opnemen in de belastbare bezoldigingen van dat gedeelte der pensioenen, renten, kapitalen of afkoopwaarden van levensverzekeringscontracten, gevestigd door middel van stortingen *vóór 1 Januari 1950* verricht, zowel door de loonarbeiders en (of) door hun werkgevers binnen het raam van een extralegale voorzieningsregeling als door de zelfstandige arbeiders binnen het raam van de individuele levensverzekering, zou anderzijds ten nadele van de individueel-verzekerden het bij de wet van 8 Maart 1951 ingesteld beginsel van gelijkheid geschonden worden. Inderdaad, de loonarbeider zou vrijstelling genieten voor de *bedragen gevestigd door middel van stortingen die in zijn hoofde en (of) in hoofde van zijn werkgever vóór 1 Januari 1950 vrijgesteld werden*, dan wanneer voormeld beginsel tot doel heeft slechts vrijstelling te verlenen voor de bedragen geïnd ingevolge *stortingen die belast werden* op het tijdstip dat zij verricht werden.

Onder deze omstandigheden meent de Regering dat artikel 1 van het wetsvoorstel niet gerechtvaardigd is.

* * *

Het stelsel, door de HH. Adam, Doutrepoint en Vreven voorgesteld om de gestrengheid van de progressiviteit der bedrijfsbelasting en der aanvullende personele belasting te milderen ten opzichte van de belasting der levensverzekeringskapitalen, elimineert geenszins de nadelen waarover thans geklaagd wordt.

Inderdaad, net als de thans vigerende formule is bewust stelsel slechts een forfaitair lapmiddel, daar de thans uniform op 5 vastgestelde deler louter zou vervangen worden door de helft van het aantal jaren dat het contract duurt, dat wil zeggen door een veranderlijk cijfer, dat generlei wiskundige verklaring biedt op gebied van verzekeringstechniek.

Het is anderzijds niet gepast de afkoopwaarde van levensverzekeringscontracten in zake belasting gelijk te stellen met kapitalen, want een dergelijke gelijkstelling zou strijdig zijn met het op dit gebied nagestreefde doel (verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood), en zij zou kunnen aanleiding geven tot misbruiken ten nadele van de Schatkist.

Ten slotte kan de beperking van de aanslagvoet der kapitalen en afkoopwaarden op 5 t. h. door geen enkele technisch geldige beschouwing verantwoord worden.

Une telle limitation placerait d'ailleurs souvent les bénéficiaires de capitaux ou de valeurs de rachat dans une situation plus favorable que les bénéficiaires de rentes, ce qui, en fait, renverserait la situation actuelle et pourrait inciter les assurés à des conversions inopportunes.

Dans ces conditions, le Gouvernement propose, pour obvier aux inconvénients signalés, de taxer les capitaux aux taux afférents à la rente qui résulterait de leur conversion, de manière à placer les capitaux et les rentes sur le même pied. Le taux de la taxe professionnelle et de l'impôt complémentaire personnel serait cependant fixé en fonction du seul capital, c'est-à-dire sans y ajouter les autres revenus imposables.

Toutefois, si un même contribuable ou si deux époux bénéficient pendant la même année de plusieurs capitaux afférents à des contrats différents, le taux de l'impôt sera déterminé en fonction de l'ensemble des rentes qui résulteraient de la conversion de ces différents capitaux.

Enfin, il a été jugé indispensable de préciser que les charges normalement déductibles du revenu global imposable à l'impôt complémentaire personnel ne pourront venir en déduction de la base représentée uniquement par les capitaux d'assurance-vie, étant donné le caractère spécial de l'imposition du fait de l'élimination des autres revenus imposables dont lesdites charges pourront éventuellement être déduites en tout ou en partie.

* * *

Dans l'état actuel de la législation (v. art. 31, § 1^{er}, lettre b), 32, § 3, 39 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et 14 — nouveau — de l'arrêté royal du 22 septembre 1937 pris en exécution desdites lois), *le transfert* de la somme due à un employé démissionnaire ou congédié, au titre d'avoir à la caisse de pension extra-légale instituée au sein de l'entreprise, à une autre caisse de pension ou d'assurance, *sur demande et au profit de celui-ci ou de ses ayants droit*, entraîne la déduction des impôts dus sur ladite somme, étant donné que ce transfert constitue l'opération de paiement ou d'attribution visée par les dispositions légales sous référence.

Cette solution n'est guère équitable, lorsque le règlement de la caisse de pension extra-légale de l'entreprise n'admet parmi ses affiliés que les membres effectifs du personnel et lorsque, de ce fait, l'intéressé — quittant l'entreprise et étant mis en demeure de disposer de son avoir à cette caisse — préfère ne pas l'encaisser effectivement, mais demande de transférer cet avoir à une autre caisse de pension extra-légale

Een dergelijke beperking zou de rechthebbenden op kapitalen of afkoopwaarden trouwens dikwijls in een gunstiger toestand plaatsen dan de rechthebbenden op renten, wat in feite een omverping van de huidige toestand tot gevolg zou hebben en de verzekerden zou kunnen aanzetten tot ontijdige omzettingen.

Ten einde de gesignaleerde bezwaren te omzeilen, stelt de Regering onder deze omstandigheden voor de kapitalen te belasten volgens de aanslagvoet toepasselijk op de rente welke uit hun omzetting zou voortvloeien, zodat de kapitalen en de renten op dezelfde voet geplaatst worden. Het bedrag van de bedrijfsbelasting en van de aanvullende personele belasting zou evenwel vastgesteld blijven in functie van het kapitaal alleen, dat wil zeggen, zonder dat de andere belastbare inkomsten erbij gevoegd worden.

Evenwel, bijaldien één en dezelfde belastingplichtige of twee echtgenoten gedurende hetzelfde jaar verscheidene uit verschillende contracten voortvloeiende kapitalen genieten, zal het bedrag van de belasting bepaald worden in functie van de gezamenlijke renten welke uit de omzetting van deze diverse kapitalen zouden voortvloeien.

Ten slotte werd onontbeerlijk geacht te preciseren dat de lasten, die normaal in mindering mogen gebracht worden van het globale in de aanvullende personele belasting aan te slagen inkomen, niet zullen mogen afgetrokken worden van de uitsluitend door de levensverzekeringsskapitalen gevormde basis, ten aanzien van de bijzondere aard der belasting wegens het elimineren van de andere belastbare inkomsten waarvan bedoelde lasten eventueel geheel of gedeeltelijk zullen mogen afgetrokken worden.

* * *

In de huidige stand van de wetgeving (z. artikelen 31, § 1, letter b), 32, § 3, 39 der samengeschatte wetten betreffende de inkomstenbelastingen en 14 — nieuw — van het koninklijk besluit van 22 September 1937, genomen in uitvoering van voormelde wetten) heeft de *overdracht* van de som, aan een ontslagnemend of doorgezonden bediende verschuldigd als bezit in de bij de onderneming opgerichte extralegale pensioenkas, naar een andere verzekerings- of pensioenkas, *op aanvraag en ten gunste van bedoelde bediende of van zijn rechtverkrijgenden*, tot gevolg dat de op bewuste som verschuldigde belastingen afgetrokken worden, daar deze omzetting de bij voormelde wetsbepalingen bedoelde betalings- of toekenningsverrichting vormt.

Deze oplossing is weinig rechtvaardig, wanneer het règlement van de extralegale pensioenkas van de onderneming slechts de werkelijke personeelsleden onder de aangeslotenen wil opnemen en wanneer, door dit feit, de betrokkene — die de onderneming verlaat en in de verplichting wordt gesteld zijn bezit bij de betrokken kas op te nemen — liever dit bedrag niet opstrijkt, doch verzoekt dit bezit over te maken aan

(caisse de pension du nouvel employeur, par exemple) ou à un organisme d'assurance de son choix, en vue de la continuation de son assurance.

Aussi le Gouvernement propose-t-il de compléter la législation de manière à exclure les transferts de l'espèce des opérations entraînant la déduction des impôts (v. art. 3 des amendements).

En fait, les sommes constituées dans le cadre de l'assurance-vie ne seraient taxables qu'au moment où elles sortent effectivement de ce cadre.

Bien entendu, les sommes qui seraient ultérieurement payées au bénéficiaire par la caisse ayant bénéficié du transfert seraient intégralement taxables au moment de leur paiement.

* * *

Dans la situation actuelle, il n'est pas possible, sous peine de jeter la perturbation dans les travaux de taxation et de contrarier la résorption du contentieux fiscal, de faire rétroagir les dispositions projetées au 1^{er} janvier 1950.

Il est donc proposé de mettre ces dispositions en vigueur à partir de l'exercice fiscal 1954, c'est-à-dire en ce qui concerne les capitaux payés ou transférés à dater du 1^{er} janvier 1953.

Le Ministre des Finances,

een andere extralegale pensioenkas (bijvoorbeeld de pensioenkas van de nieuwe werkgever) of aan een verzekeringsinstelling zijner keuze, met het oog op de voortzetting van zijn verzekering.

De Regering stelt dan ook voor de wetgeving zodanig aan te vullen, dat dergelijke transferten niet meer beschouwd worden als verrichtingen die de aftrek der belastingen tot gevolg hebben (z. art. 3 der amendementen).

In feite zouden de binnen het raam der levensverzekering gevestigde sommen slechts belastbaar zijn op het tijdstip dat zij dit raam werkelijk verlaten.

Het spreekt van zelf dat de sommen die later aan de rechthebbende zouden uitgekeerd worden door de kas ten gunste waarvan de overdracht gedaan werd, op het ogenblik van de betaling voor het volle bedrag belastbaar zouden zijn.

* * *

In de huidige toestand is het niet mogelijk de voorgestelde bepalingen terugwerkende kracht tot 1 Januari 1950 te verlenen, zonder de aanslagverrichtingen in de war te brengen en de invordering der betwiste belastingen tegen te werken.

Er wordt dus voorgesteld deze bepalingen in werking te stellen met ingang van het belastingjaar 1954, dat wil zeggen met betrekking tot de sinds 1 Januari 1953 uitgekeerde of getransfereerde kapitalen.

De Minister van Financiën,

A.E. JANSSEN.

(6)